

**MARKTGEMEINDE  
ST. LEONHARD IN PASSEIER**  
Autonome Provinz Bozen - Südtirol



**COMUNE DI  
SAN LEONARDO IN PASSIRIA**  
Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES  
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA  
GIUNTA COMUNALE**

Sitzung vom - Seduta del: 21.06.2023 Uhr - Ore: 17:00

Ort: Ratsaal.

Località: Sala Riunioni.

Anwesend sind:

Sono presenti:

			A.E. A.G.	A. U. A. I.	Fern- zugang
Bürgermeister	Robert Tschöll	Sindaco			
Vize-Bürgermeister	Josef Pichler	Vicesindaco	X		
Gemeindereferentin	Magdalena Haller	Assessore comunale			
Gemeindereferent	Dr. Konrad Pfitscher	Assessore comunale			
Gemeindereferent	Dr. Peter Moosmair	Assessore comunale			
Gemeindereferent	Stefan Schiefer	Assessore comunale			

Beistand leistet der Gemeindesekretär Herr

Assiste il Segretario comunale Signor

Dr. Fabian Pfeifer

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr

Constatato che il numero degli intervenuti é sufficiente per la legalità dell'adunanza, il Signor

Robert Tschöll

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz.

nella sua qualifica di Sindaco ne assume la presidenza.

Der Gemeindeausschuss behandelt folgenden

La giunta comunale delibera sul seguente

**GEGENSTAND:**

**OGGETTO:**

EDV-Digitalisierung - Dienstleistung „Informierter Bürger“ bezüglich der PNRR Bekanntmachung M1C111.4 Maßnahme 1.4.1 - "Kontakte der Bürger mit öffentlichen Dienstleistungen" - Auftragserteilung an die Kufgem GmbH - CUP H51F22003580006 - CIG ZBC3BA1C1A

EDP-Digitalizzazione - realizzazione del servizio "cittadino informato" relativo al bando PNRR M1C111.4 Misura 1.4.1 - "Esperienza del cittadino nei servizi pubblici"- conferma incarico alla Kufgem Srl - CUP H51F22003580006 - CIG ZBC3BA1C1A



## DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Vorausgeschickt dass aufgrund der neuen Bestimmungen die Notwendigkeit besteht, die derzeitige Website der Gemeinde zu überarbeiten;

Festgestellt, dass die Gemeinde es aus folgenden Gründen für kosteneffizient hält, die derzeitige Website an die neuen Richtlinien anzupassen, anstatt eine neue Website von Grund auf zu erstellen:

- die Gemeinde verfügt über ein fundiertes, auf jahrzehntelanger Erfahrung beruhendes Know-how bei der Nutzung und Verwaltung des derzeit verwendeten Webtools;
- die Gemeinde verlässt sich auf die Dienstleistungen des Gemeindenverbandes, der diese Dienste laut Statut anbietet, für die Wartung und Weiterentwicklung der Dienste, für Schulungen und für alle Aktivitäten, die über die normale Verwaltung der Website hinausgehen;
- die Anpassung an die neuen Vorschriften kann durch rechtzeitige und gezielte Eingriffe erfolgen, die daher nicht zu derartigen Veränderungen der Software führen, dass eine Neuschreibung ratsam wäre;
- bei der Anpassung der Datenstruktur kann die Gemeinde auf die Unterstützung des Gemeindenverbandes zurückgreifen, der über das erforderliche Know-how in Bezug auf die eingesetzten Werkzeuge und die zu erreichenden Ziele verfügt und angemessene Unterstützung und Beratung zu wettbewerbsfähigen Kosten bietet;

Aufgrund dieser Überlegungen wurde die Kufgem GmbH mit Sitz in Kufstein (A), die der Gemeinde derzeit die Web-Werkzeuge liefert, als diejenige angesehen, die die beste Qualität der Dienstleistung zu den niedrigsten Kosten garantieren kann, wobei auch die Größenvorteile genutzt werden, die sich aus der Unterstützung des Gemeindenverbandes und der Bündelung der Bedürfnisse fast aller Gemeinden der Provinz Bozen ergeben. Der im telematischen Verzeichnis der Autonomen Provinz Bozen eingetragene Wirtschaftsteilnehmer Kufgem GmbH hat daraufhin ein der Anfrage entsprechendes Angebot abgegeben;

Nach Einsicht in das Angebot der Kufgem GmbH für die Dienste gemäß Mission 1, Komponente 1, Investition 1.4, Maßnahme 1.4.1 "Kontakte der Bürger mit öffentlichen Dienstleistungen" – Dienstleistung „Informierter Bürger“ vom 17.05.2023 zum Preis von 16.570,00 € zuzüglich MwSt.;

Aus diesen Gründen wird es als richtig erachtet, der Kufgem GmbH den Auftrag zu erteilen;

## LA GIUNTA COMUNALE

Premesso che in seguito alle nuove direttive si rende necessario rielaborare l'attuale sito Web del Comune;

Dato atto che il Comune ritiene economicamente vantaggioso adattare l'attuale sito Web alle nuove direttive anziché realizzare un sito ex novo, sulla base delle seguenti considerazioni:

- il Comune ha know-how consolidato, sulla base di esperienza decennale, nell'utilizzo e gestione degli strumenti web attualmente in uso;
- il Comune si appoggia ai servizi offerti dal Consorzio dei Comuni, che per statuto fornisce tali servizi, per la manutenzione evolutiva dei servizi, per la formazione e per tutte le attività che esulano dalla gestione ordinaria del sito web;
- l'adeguamento alla nuova normativa può essere effettuato tramite interventi puntuali e mirati, che non comportano quindi uno stravolgimento del software tale da renderne consigliabile la riscrittura;
- nell'adeguamento della struttura dei dati, il Comune si può avvalere del supporto del Consorzio dei Comuni, che avendo il necessario know how sugli strumenti e sugli obiettivi da raggiungere, fornisce supporto e consulenza adeguati, a costi concorrenziali;

Sulle base di tali considerazioni, è stata considerata la Kufgem Srl con sede in Kufstein (A), che attualmente fornisce gli strumenti web al Comune, come quella che può garantire la miglior qualità dei servizi con i minori costi, sfruttando anche le economie di scala derivanti dal supporto del Consorzio e della messa in comune delle esigenze della quasi totalità dei comuni della provincia di Bolzano. L'operatore economico Kufgem Srl, iscritto all'elenco telematico della Provincia autonoma di Bolzano, ha quindi presentato un preventivo conforme alla richiesta;

Vista l'offerta della Kufgem Srl del 17/05/2023 per i servizi di cui alla Missione 1, Componente 1, Investimento 1.4 Misura 1.4.1 "Esperienza del cittadino nei servizi pubblici" - servizio "cittadino informato" all'importo complessivo di 16.570,00 €, oltre l'I.V.A.;

Ritenuto giustificato, per questi motivi, di conferire l'incarico alla Kufgem Srl;

Gegenwärtig gehalten, dass der Gemeindesekretär mit Beschluss Nr. 160 vom 29.03.2023 als Verfahrensverantwortlicher im Sinne des Art. 31 des GvD. Nr. 50/2016 auch für die Maßnahmen des staatlichen Wiederaufbauplans (PNRR) ernannt worden ist.

Gemäß Art. 21/ter Abs. 2 LG Nr. 1/2002 („Bestimmungen über den Haushalt und das Rechnungswesen des Landes“) greifen für die Vergabe von Liefer-, Dienstleistungs- und Instandhaltungsaufträgen unter dem EU-Schwellenwert die öffentlichen Auftraggeber nach Art. 2 Abs. 2 LG Nr. 16/2015, unbeschadet der Ausnahme gemäß Artikel 38 LG vom 17. Dezember 2015 Nr. 16, alternativ zum Beitritt zu den von der AOV (bzw. Consip) abgeschlossenen Rahmenabkommen und stets unter Einhaltung der entsprechenden Preis- und Qualitätsparameter als Höchstgrenzen, ausschließlich auf den elektronischen Markt des Landes Südtirol zurück oder auf das telematische System des Landes, wenn es keine Ausschreibungen für die Zulassung gibt, unbeschadet der einschlägigen nationalen Vorschriften, soweit diese anwendbar sind.

Angesichts der Tatsache, dass es keine aktiven Rahmenvereinbarungen der AOV bzw. Consip hinsichtlich von Gütern/Dienstleistungen, die mit den zu erwerbenden vergleichbar sind, gibt;

In Ermangelung einer Ausschreibung für die Zulassung im elektronischen Markt des Landes Südtirol (MEPAB) wird die Vergabe über das telematische System des Landes (<https://www.ausschreibungen-suedtirol.it/>) vorgenommen.

Es wurde entschieden, die gegenständliche Dienstleistung gemäß Art 1, Absatz 2 des Gesetzesdekrets Nr. 76/2020 (Direktvergaben mit einem Betrag unterhalb von 139.000 Euro zusätzlich MwSt.) nach Einholung eines Voranschlags direkt zu vergeben.

Es wurden Erkundungen vorgenommen, um das Vorliegen von Risiken durch Interferenzen bei der Vertragsausführung zu überprüfen, und es wurden keine derartigen Risiken festgestellt, weshalb es nicht notwendig ist, das Einheitsdokument für die Bewertung der Risiken durch Interferenzen (DUVRI) zu erstellen.

Die wesentlichen Vertragsklauseln sind im vereinfachten technischen Bericht, der einen integrierenden Bestandteil vorliegender Maßnahme darstellt und im Muster des Beauftragungsschreibens enthalten.

Nach Einsichtnahme in die folgenden Bestimmungen:

- Gesetzesdekret Nr. 76/2020, LG Nr. 16/2015 und LG Nr. 17/1993 zur „Regelung des Verwaltungsverfahrens“,
- GvD Nr. 50/2016 und DPR Nr. 207/2010,
- DPR vom 28. Dezember 2000, Nr. 445,
- GvD Nr. 81/2008 insbesondere Art. 26 Abs. 6.

Tenuto presente che con delibera n. 160 del 29/03/2023 il segretario comunale è stato nominato come responsabile unico di procedimento ai sensi dell'art. 31 del Dlgs. n. 50/2016 anche per interventi riguardanti il Piano Nazionale di ripresa e resilienza (PNRR).

Rilevato che, ai sensi dell'art. 21-ter, comma 2, LP 1/2002: “Norme in materia di bilancio e di contabilità della Provincia Autonoma di Bolzano”, per gli affidamenti di forniture, servizi e manutenzioni di importo inferiore alla soglia di rilevanza comunitaria, le amministrazioni aggiudicatrici di cui all'art. 2 comma 2 della LP 16/2015, in alternativa all'adesione alle convenzioni-quadro stipulate dall'ACP (ovvero Consip) e sempre nel rispetto dei relativi parametri di prezzo-qualità come limiti massimi, ricorrono in via esclusiva al mercato elettronico provinciale ovvero, nel caso di assenza di bandi di abilitazione, al sistema telematico provinciale, fatta salva l'eccezione di cui all'articolo 38 della legge provinciale 17 dicembre 2015, n. 16, fatta salva la disciplina nazionale in materia per quanto applicabile.

Considerato che non sono attive convenzioni ACP ovvero di Consip relative a beni/servizi comparabili con quelli da acquisire;

In assenza di bandi di abilitazione nel mercato elettronico provinciale (MEPAB) la stazione appaltante procede all'affidamento attraverso il sistema telematico provinciale (portale <http://www.bandialtoadige.it>).

Ritenuto di procedere all'affidamento diretto per il servizio di cui in oggetto ai sensi dell'art. 1, comma 2 del Decreto Legge n. 76/2020 (affidamenti diretti di importo inferiore a 139.000 euro oltre IVA) a seguito di richiesta di preventivo;

Rilevato che sono stati condotti accertamenti volti ad appurare l'esistenza di rischi da interferenza nell'esecuzione dell'appalto in oggetto e che non sono stati riscontrati i suddetti rischi, pertanto non è necessario provvedere alla redazione del DUVRI;

Precisato che le clausole negoziali essenziali sono contenute nella relazione tecnica semplificata, che forma parte integrante del presente provvedimento, e nello schema di lettera d'incarico;

Visti:

- Il Decreto Legge n. 76/2020, la LP n. 16/2015 e la LP n. 17/1993 in materia di “Disciplina del procedimento amministrativo”,
- il D.Lgs. n. 50/2016 e d.p.r. n. 207/2010,
- il d.p.r. del 28 dicembre 2000, n. 445,
- il D.Lgs. n. 81/2008 e, in particolare, l'art. 26, comma 6;

Es wird festgehalten, dass das gegenständliche Vergabeverfahren ganz oder teilweise mit Mitteln aus dem PNRR und dem PNC sowie aus den von den Strukturfonds der Europäischen Union kofinanzierten Programmen finanziert wird;

Die voraussichtliche Ausgabe liegt unter 40.000 Euro und ist somit nicht im Zweijahresprogramm der Beschaffungen von Gütern und Dienstleistungen enthalten;

Nach Einsichtnahme in das fachliche Gutachten gemäß Art. 185 und 187 Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol mit dem elektronischen Fingerabdruck: pfMo5p6bljfmQcKc5BV1kk5v1tl4NVRpXfEPLNSn3R8=;

Nach Einsichtnahme in das buchhalterische Gutachten gemäß Art. 185 und 187 Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol mit dem elektronischen Fingerabdruck: 3l5ViAp01+xu0QUKHFXga+P0oc7WbnV5kBqJHI0nr+E=;

Nach Einsichtnahme in den geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol;

Es wird für notwendig erachtet, diesen Beschluss im Eilverfahren im Sinne von Artikel 183, Absatz 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol zu fassen;

Fasst einstimmig in gesetzlicher Form den

## BESCHLUSS

1. die Kufgem GmbH mit der Dienstleistung gemäß Mission 1, Komponente 1, Investition 1.4, Maßnahme 1.4.1 "Kontakte der Bürger mit öffentlichen Dienstleistungen" – Dienstleistung „Informierter Bürger“, zum Preis von 16.570,00 €, zuzüglich MwSt., zu beauftragen;
2. für Vergabeverfahren mit einem geschätzten Betrag von weniger als 40.000 Euro (ohne MwSt.) wird keine endgültige Sicherheit gefordert;
3. es findet Art. 47 Absatz 4 des Gesetzesdekrets Nr. 77/2021 Anwendung, demzufolge hat der Auftragnehmer die Pflicht, einen Anteil von mindestens 30% der zur Ausführung des Vertrages oder zur Durchführung von Tätigkeiten in Zusammenhang mit dem Vertrag notwendigen Anstellungen der Beschäftigung von Frauen und Jugendlichen vorzubehalten;
4. es wird bestätigt, dass keine Risiken durch Interferenzen bestehen. Entsprechend wird festgehalten, dass keine Sicherheitskosten für Risiken durch Interferenzen entstehen, und dass

La presente procedura di affidamento è finanziata, in tutto o in parte, con le risorse previste dal PNRR e dal PNC e dai programmi cofinanziati dai fondi strutturali dell'Unione europea;

La spesa presunta è inferiore a 40.000 euro e che quindi la stessa non è contenuta nel programma biennale degli acquisti;

Visto il parere tecnico-amministrativo ai sensi degli artt. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige con l'impronta digitale: pfMo5p6bljfmQcKc5BV1kk5v1tl4NVRpXfEPLNSn3R8=;

Visto il parere contabile ai sensi degli artt. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige con l'impronta digitale: 3l5ViAp01+xu0QUKHFXga+P0oc7WbnV5kBqJHI0nr+E=;

Visto il vigente testo unico del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige;

Ritenuto di dichiarare immediatamente eseguibile la presente deliberazione ai sensi dell'articolo 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige;

Ad unanimità di voti espressi nella forma di legge

## DELIBERA

1. di incaricare la Kufgem Srl con i servizi di cui alla Missione 1, Componente 1, Investimento 1.4 Misura 1.4.1 "Esperienza del cittadino nei servizi pubblici" - servizio "cittadino informato" all'importo complessivo di 16.570,00 €, oltre l'I.V.A.;
2. per procedure il cui importo dell'affidamento sia stimato sotto i 40.000 euro (al netto di IVA) non viene richiesta alcuna garanzia definitiva;
3. che trova applicazione l'art. 47, comma 4 del DL n. 77/2021 di conseguenza l'affidatario ha l'obbligo di assicurare una quota pari almeno al 30 per cento delle assunzioni necessarie per l'esecuzione del contratto o per la realizzazione di attività ad esso connesse o strumentali, all'occupazione giovanile e femminile;
4. di confermare l'assenza di rischi da interferenza. Conseguentemente si dà atto che non sussistono costi della sicurezza per rischio da interferenza e che non si rende necessaria la predisposizione del

kein DUVRI erstellt werden muss, so dass daher dem Wirtschaftsteilnehmer kein Betrag für das Risikomanagement zuerkannt wird;

5. der Vertrag ist gemäß Art. 37 LG Nr. 16/2015 abzuschließen;
6. es wird erklärt, dass die gegenständliche Dienstleistung durch die Europäische Union finanziert ist – NextGenerationEU;
7. die vorliegende Maßnahme ist zur allgemeinen Kenntnisnahme auf der Webseite dieser Verwaltung unter „Transparente Verwaltung“ und das Ergebnis auf dem Portal des Informationssystems Öffentliche Verträge zu veröffentlichen;
8. die Auslage von € 20.215,40, MwSt. im Ausmaße von 22% inbegriffen, die sich aus dem vorliegenden Beschluss ergibt, wird dem Haushaltsvoranschlag für das laufende Finanzjahr 2023 folgendermaßen angelastet, wo die erforderliche Verfügbarkeit gegeben ist:  
UEB 01081.03 – Kapitel 21997 Artikel
9. dieser Beschluss wird aus den in den Prämissen angeführten Gründen im Sinne von Artikel 183, Absatz 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol für unverzüglich vollziehbar erklärt;

DUVRI e che quindi nessuna somma riguardante la gestione dei suddetti rischi verrà riconosciuta all'operatore economico;

5. di stabilire che il contratto sarà stipulato ai sensi dell'art. 37 LP n. 16/2016;
6. di dichiarare che il servizio in oggetto è finanziato dall'Unione europea – NextGenerationEU;
7. di disporre che il presente provvedimento venga pubblicato sul sito di questa Amministrazione nella sezione "Amministrazione trasparente", ai fini della generale conoscenza e che l'esito venga pubblicato sul Sistema Informativo Contratti Pubblici;
8. di imputare la spesa di € 20.215,40, I.V.A. compresa nella misura del 22%, risultante dalla presente delibera, al bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2023 in corso nel seguente modo, dove risulta la necessaria disponibilità di fondi:  
UEB 01081.03 – capitolo 21997 articolo
9. di dichiarare, per i motivi citati in premessa la presente deliberazione immediatamente esecutiva ai sensi dell'articolo 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige;

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Der Vorsitzende – Il Presidente:

*Robert Tschöll*

*digital signiertes Dokument*

Letto, approvato e sottoscritto

Der Gemeindesekretär - Il Segretario comunale:

*Dr. Fabian Pfeifer*

*documento firmato tramite firma digitale*

---

Gegen diesen Beschluss kann während des Zeitraumes der Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindeausschuss erhoben werden. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit können Betroffene Rekurs beim Regionalen Verwaltungsgericht in Bozen einbringen. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 120 gesetzesvertretendes Dekret Nr. 104/2010).

Contro la presente deliberazione ogni cittadino può presentare opposizione alla Giunta comunale entro il periodo di pubblicazione della stessa. Entro 60 giorni dalla data di esecutività di questa deliberazione ogni interessato può presentare ricorso al Tribunale di giustizia amministrativa – Sezione autonoma di Bolzano. Nel settore affidamenti pubblici il termine di ricorso è di 30 giorni (art. 120 Decreto legislativo 104/2010).